

# La sicurezza degli addetti alle consegne in bicicletta



**Questo poster deve essere affisso in modo tale che gli addetti alle consegne in bicicletta lo vedano facilmente.**

Le sezioni § 10-157 e § 10-157.1 del codice amministrativo della città di New York City regolano le attività commerciali che fanno uso di biciclette a scopi commerciali. Le responsabilità riportate sotto sono imposte dalla legge. Se non si rispettano tali norme i violatori potrebbero essere soggetti a sanzioni legali.

**Gli addetti alle consegne devono rispettare tutte le leggi e le norme del traffico. Queste leggi includono i seguenti requisiti ma non si limitano ad essi:**



Dare la precedenza ai pedoni.



Stare lontani dai marciapiedi.



Non utilizzare più di un auricolare.



Evitare di andare contromano



Fermarsi a tutti i semafori rossi e agli stop.



Di notte usare un fanalino anteriore bianco e un fanalino posteriore rosso.

## Gli addetti alle consegne devono:

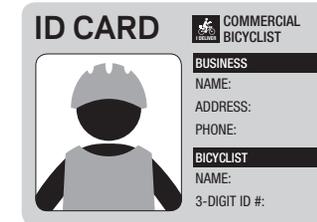


Indossare abbigliamento catarifrangente per la parte superiore del corpo con il nome della ditta e il numero identificativo di 3 cifre del ciclista sul retro con lettere grandi almeno 2,5 cm.



Indossare un casco in buone condizioni.

Quando si va in bicicletta per motivi di lavoro, portare sempre con sé una etichetta identificativa della ditta con le seguenti informazioni:



- Nome della ditta, indirizzo e numero di telefono
- Nome del ciclista, foto e numero identificativo a 3 cifre

**I datori di lavoro che impiegano degli addetti alle consegne in bicicletta devono fornire gli articoli precedenti.**

## I datori di lavoro che impiegano degli addetti alle consegne in bicicletta devono:

Oltre agli articoli elencati sopra, fornire quanto segue per le biciclette utilizzate per le consegne:

- Un campanello o altri segnali udibili
- Un fanalino anteriore bianco e un fanalino posteriore rosso
- Catarifrangenti concavi
- Freni
- Segnale in metallo o plastica in buone condizioni almeno 8 x 12 cm con il nome della ditta e un numero identificativo unico per ciascuna bicicletta in caratteri alti almeno 2,5 cm. Il segnale deve essere affisso sul retro o su entrambi i lati della bicicletta.



Nel sito preparare una lista che include quanto segue per il ciclista:

- Nome, indirizzo domiciliare, data dell'impiego e, se il caso, data del termine dell'impiego.
- Numero identificativo unico a 3 cifre
- Conferma di aver completato la revisione del corso sulla sicurezza per l'addetto alle consegne in bicicletta

CYCLIST ROSTER	
Name: <b>J. Delivery</b>	
3-digit ID Number: <b>123</b>	
Home Address: <b>23-19 Main Street</b>	
Date of Employment: <b>08/5/12</b>	
Date of Discharge:	
<input checked="" type="checkbox"/> Safety Course Complete	
Name:	
3-digit ID Number:	
Home Address:	
Date of Employment:	
Date of Discharge:	
<input type="checkbox"/> Safety Course Complete	



Per ulteriori informazioni visitare [nyc.gov/bikes](http://nyc.gov/bikes)



APRIL 2013

Print the *Commercial Bicyclist Safety* poster on 8.5 x 11 inch paper and attach the two sheets together into an 11x17 inch poster:

**La sicurezza degli addetti alle consegne in bicicletta**



Questo poster deve essere affisso in modo tale che gli addetti alle consegne in bicicletta lo vedano facilmente.

Le sezioni § 10-157 e § 10-157.1 del codice amministrativo della città di New York City regolano le attività commerciali che fanno uso di biciclette a scopi commerciali. Le responsabilità riportate sotto sono imposte dalla legge. Se non si rispettano tali norme i violatori potrebbero essere soggetti a sanzioni legali.

**Gli addetti alle consegne devono rispettare tutte le leggi e le norme del traffico. Queste leggi includono i seguenti requisiti ma non si limitano ad essi:**

-  Dare la precedenza ai pedoni.
-  Stare lontani dai marciapiedi.
-  Non utilizzare più di un auricolare.
-  Evitare di andare contromano.
-  Fermarsi a tutti i semafori rossi e agli stop.
-  Di notte usare un fanalino anteriore bianco e un fanalino posteriore rosso.

**Gli addetti alle consegne devono:**

-  Indossare obbligatoriamente un casco catarifrangente per la parte superiore del corpo con il nome della ditta e il numero identificativo di 3 cifre che il ciclista sul retro con lettere grandi almeno 2,5 cm.
-  Indossare un casco in buone condizioni.
-  Quando si va in bicicletta per motivi di lavoro, portare sempre con sé una etichetta identificativa della ditta con le seguenti informazioni:
  - Nome della ditta, indirizzo e numero di telefono
  - Nome, indirizzo domiciliare, data dell'impiego e, se il caso, data del termine dell'impiego
  - Numero identificativo unico a 3 cifre
  - Confirma di aver completato la revisione del corso sulla sicurezza per l'addetto alle consegne in bicicletta

I datori di lavoro che impiegano degli addetti alle consegne in bicicletta devono fornire gli articoli precedenti.

I datori di lavoro che impiegano degli addetti alle consegne in bicicletta devono fornire gli articoli precedenti.

Oltre agli articoli elencati sopra, fornire quanto segue per le biciclette utilizzate per le consegne:

- Un campanello o altri segnali udibili
- Un fanalino anteriore bianco e un fanalino posteriore rosso
- Catarifrangenti concavi
- Freni
- Segnale in metallo o plastica in buone condizioni almeno 8 x 12 cm con il nome della ditta e un numero identificativo unico per ciascuna bicicletta in caratteri alti almeno 2,5 cm. Il segnale deve essere affisso sul retro o su entrambi i lati della bicicletta.

Per ulteriori informazioni visitare [nyc.gov/bikes](http://nyc.gov/bikes)



Full poster.

**La sicurezza degli addetti alle consegne in bicicletta**



Questo poster deve essere affisso in modo tale che gli addetti alle consegne in bicicletta lo vedano facilmente.

Le sezioni § 10-157 e § 10-157.1 del codice amministrativo della città di New York City regolano le attività commerciali che fanno uso di biciclette a scopi commerciali. Le responsabilità riportate sotto sono imposte dalla legge. Se non si rispettano tali norme i violatori potrebbero essere soggetti a sanzioni legali.

**Gli addetti alle consegne devono rispettare tutte le leggi e le norme del traffico. Queste leggi includono i seguenti requisiti ma non si limitano ad essi:**

-  Dare la precedenza ai pedoni.
-  Stare lontani dai marciapiedi.
-  Non utilizzare più di un auricolare.
-  Evitare di andare contromano.
-  Fermarsi a tutti i semafori rossi e agli stop.
-  Di notte usare un fanalino anteriore bianco e un fanalino posteriore rosso.

Top half of poster.

**Gli addetti alle consegne devono:**

-  Indossare abbigliamento catarifrangente per la parte superiore del corpo con il nome della ditta e il numero identificativo di 3 cifre del ciclista sul retro con lettere grandi almeno 2,5 cm.
-  Indossare un casco in buone condizioni.
- Quando si va in bicicletta per motivi di lavoro, portare sempre con sé una etichetta identificativa della ditta con le seguenti informazioni:
  - Nome della ditta, indirizzo e numero di telefono
  - Nome, indirizzo domiciliare, data dell'impiego e, se il caso, data del termine dell'impiego
  - Numero identificativo unico a 3 cifre
  - Confirma di aver completato la revisione del corso sulla sicurezza per l'addetto alle consegne in bicicletta

I datori di lavoro che impiegano degli addetti alle consegne in bicicletta devono fornire gli articoli precedenti.

I datori di lavoro che impiegano degli addetti alle consegne in bicicletta devono:

Oltre agli articoli elencati sopra, fornire quanto segue per le biciclette utilizzate per le consegne:

- Un campanello o altri segnali udibili
- Un fanalino anteriore bianco e un fanalino posteriore rosso
- Catarifrangenti concavi
- Freni
- Segnale in metallo o plastica in buone condizioni almeno 8 x 12 cm con il nome della ditta e un numero identificativo unico per ciascuna bicicletta in caratteri alti almeno 2,5 cm. Il segnale deve essere affisso sul retro o su entrambi i lati della bicicletta.

Il sito preparare una lista che include quanto segue per il ciclista:

- Nome, indirizzo domiciliare, data dell'impiego e, se il caso, data del termine dell'impiego.
- Numero identificativo unico a 3 cifre
- Confirma di aver completato la revisione del corso sulla sicurezza per l'addetto alle consegne in bicicletta

**CYCLIST ROSTER**

Nome e Indirizzo: \_\_\_\_\_  
 Indirizzo: \_\_\_\_\_  
 Numero di Telefono: \_\_\_\_\_  
 Nome e Indirizzo: \_\_\_\_\_  
 Indirizzo: \_\_\_\_\_  
 Numero di Telefono: \_\_\_\_\_  
 Safety Course Complete



Per ulteriori informazioni visitare [nyc.gov/bikes](http://nyc.gov/bikes)



Bottom half of poster.